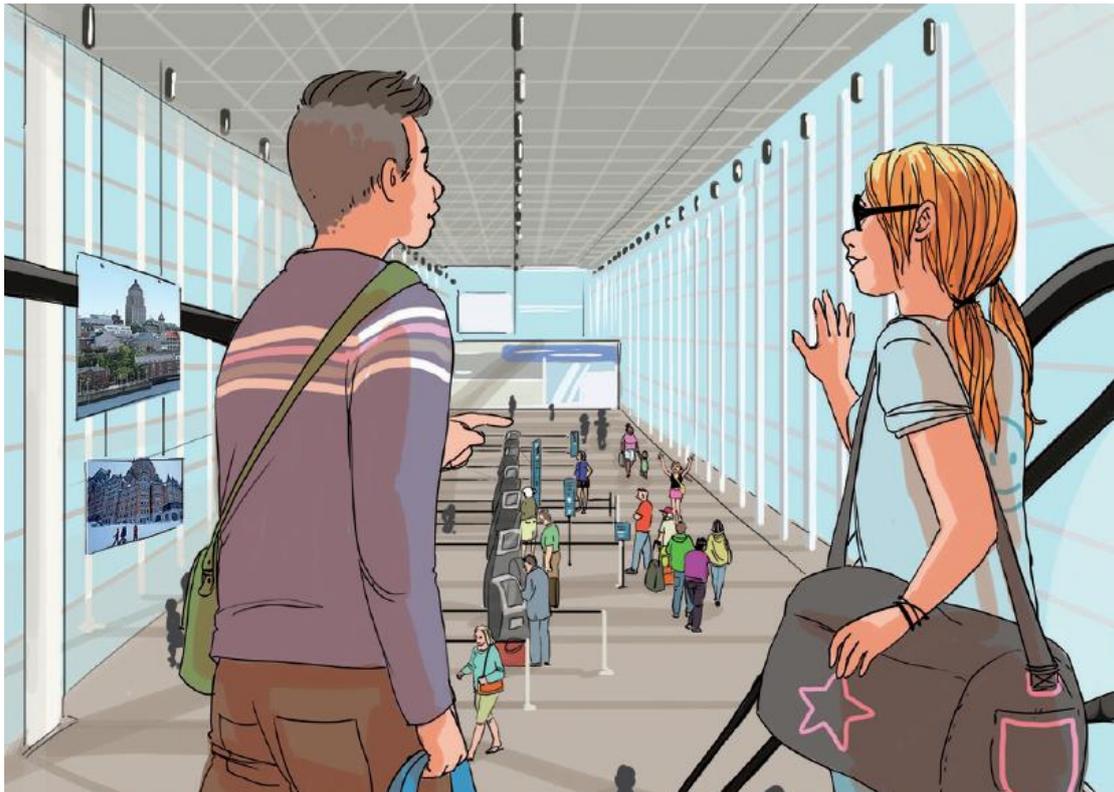


Lexique

Module 1 Léa et Hugo en vacances



Unité 1 • Leçon 1

p. 18

On part au Canada ! = Ξεύγουμε για Καναδά!

Transcription du dialogue p. 150

J'ai reçu un email. = Έλαβα ένα email.

Inviter = προσκαλώ

Je peux amener des copains. = Μπορώ να φέρω φίλους.

Ça te dit ? = Σου αρέσει η ιδέα;

S'ennuyer = βαριέμαι

C'est dommage ! = Κρίμα!

Ça marche ! = Οκ! Έγινε!

Faire du camping = κάνω κάμπινγκ

On va bien s'amuser ! = Θα περάσουμε καλά!

L'étranger = το εξωτερικό

Tant pis = κρίμα, τόσο το χειρότερο

Lexique

Partir en vacances = Φεύγω για διακοπές

Les lieux de vacances = Τα μέρη διακοπών

Au bord de la mer = δίπλα στη θάλασσα, παραθαλάσσια

Sur une île = σε ένα νησί

À la montagne = στο βουνό

À la campagne = στην εξοχή

Dans un pays étranger = σε μια ξένη χώρα, στο εξωτερικό

En ville ≠ à la campagne = στην πόλη ≠ στην εξοχή

Le logement = Η διαμονή

Faire du camping = κάνω κάμπινγκ

Vivre sous la tente = μένω σε σκηνή

Voyager en camping-car = ταξιδεύω με τροχόσπιτο

Aller à l'hôtel = πάω σε ξενοδοχείο

Passer les vacances chez des amis/chez ses grands-parents = περνώ τις διακοπές σε σπίτι φίλων/στο σπίτι της γιαγιάς και του παππού

Les activités de vacances = Οι δραστηριότητες των διακοπών

Visiter des monuments = επισκέπτομαι μνημεία

Admirer des paysages = θαυμάζω τοπία

Se promener/se balader = κάνω περίπατο/κάνω βόλτα

Faire des balades à VTT = κάνω βόλτα με ποδήλατο του βουνού

Marcher = περπατώ

Faire des randonnées = κάνω πεζοπορία

Pique-niquer = κάνω πικ-νικ

Bronzer = μαυρίζω

Se baigner = κάνω μπάνιο

Faire du pédalo = κάνω θαλάσσιο ποδήλατο

Jouer au beach-volley = παίζω beach-volley

Goûter aux spécialités du coin = δοκιμάζω τοπικές σπεσιαλιτέ

Choisir des souvenirs = διαλέγω σουβενίρ

p. 19

Lexique

Les moyens de transport = Τα μέσα μεταφοράς

L'avion (l'aéroport) = το αεροπλάνο (το αεροδρόμιο)

Le train = το τρένο

Le TGV (la gare) = το τρένο υψηλής ταχύτητας (ο σιδηροδρομικός σταθμός)

Le car = το λεωφορείο/το πούλμαν

La voiture = το αυτοκίνητο

Voyager **en** avion/train/car/voiture = ταξιδεύω με αεροπλάνο/τρένο/
λεωφορείο/αυτοκίνητο

Prendre le train = παίρνω το τρένο

Monter **dans** le TGV = ανεβαίνω στο τρένο υψηλής ταχύτητας

Communication

**Proposer/refuser/accepter une invitation = Προτείνω/αρνούμαι/
αποδέχομαι μια πρόσκληση**

Aller en Grèce, ça te dit ? = Πώς σου φαίνεται να πάμε στην Ελλάδα;

Et si on allait en Grèce ? = Τι θα έλεγες αν πηγαίναμε στην Ελλάδα;

Si ça ne t'ennuie pas, je préfère aller en Italie. = Αν δεν σε πειράζει,
προτιμώ να πάω στην Ιταλία.

Je regrette mais je ne suis pas libre. = Λυπάμαι, αλλά δεν είμαι
διαθέσιμος.

Grammaire

La durée = Η διάρκεια

Je pars **du** lundi 5 **au** jeudi 15 mai. = Φεύγω από Δευτέρα 5 έως
Πέμπτη 15 Μαΐου.

On a visité le Canada **pendant** les vacances. = Επισκεφτήκαμε τον
Καναδά στις διακοπές (κατά τη διάρκεια των διακοπών).

Je suis à Athènes **pour** trois jours. = Είμαι στην Αθήνα για τρεις μέρες.

On est libre **à partir du** 1^{er} juillet. = Είμαστε ελεύθεροι από την 1^η
Ιουλίου.

On est absent **jusqu'à** début/fin septembre/**jusqu'au** mois
d'août/**jusqu'en** août. = Θα απουσιάζουμε έως την αρχή/το τέλος του
Σεπτέμβρη/έως τον Αύγουστο.

Unité 1 • Leçon 2

p. 20

Tu peux m'aider ? = Μπορείς να με βοηθήσεις;

Transcription du dialogue p. 150

Le vol = η πτήση

Taper = πληκτρολογώ

Veillez confirmer vos informations ! = Παρακαλώ, επιβεβαιώστε τα στοιχεία σας!

Veillez patienter... = Παρακαλώ περιμένετε...

Un tarif spécial = μια ειδική τιμή

Cliquer = κάνω κλικ

C'était l'horreur ! = Ήταν εφιαλτικό!

Surfer sur Internet = σερφάρω στο Ίντερνετ

La réservation en ligne = η κράτηση στο διαδίκτυο

Le siège = το κάθισμα

Une place confortable = μια άνετη θέση

Une carte d'embarquement = μια κάρτα επιβίβασης

Communication

***Demander de l'aide* = Ζητάω βοήθεια**

Au secours ! = Βοήθεια!

J'ai besoin d'aide/d'un petit service ! = Χρειάζομαι βοήθεια/μια μικρή εξυπηρέτηση!

Tu peux m'aider à réserver des billets en ligne ? = Μπορείς να με βοηθήσεις να κλείσω εισιτήρια στο διαδίκτυο;

Tu me donnes un coup de main, s'il te plaît ? = Μου δίνεις ένα χεράκι, σε παρακαλώ;

Je ne sais pas utiliser ce portable ! = Δεν ξέρω να χρησιμοποιώ αυτό το κινητό/λαπτοπ!

Lexique

***Les préparatifs d'un voyage en avion* = Οι προετοιμασίες ενός αεροπορικού ταξιδιού**

Consulter un site de voyages = συμβουλευόμαι ένα ταξιδιωτικό site/μια ταξιδιωτική ιστοσελίδα

Réserver son billet (une réservation) en ligne = κάνω κράτηση εισιτηρίου στο διαδίκτυο (η κράτηση)

Un aller-retour = ένα εισιτήριο μετ' επιστροφής

En classe économique = στην οικονομική θέση

Un tarif spécial étudiant = ένα φοιτητικό εισιτήριο

Le départ = η αναχώρηση

L'arrivée = η άφιξη

La destination = ο προορισμός

Une compagnie aérienne = μια αεροπορική εταιρία

S'enregistrer = εγγράφομαι

Choisir son siège = επιλέγω θέση

Obtenir sa carte d'embarquement = λαμβάνω την κάρτα επιβίβασης

Un bagage à main = μια χειραποσκευή
Avoir droit à une valise de 23 kg = έχω δικαίωμα για μια βαλίτσα 23 κιλών
Une valise cabine = μια χειραποσκευή
Le coffre à bagages = η θήκη των αποσκευών του αεροπλάνου
Déposer ses bagages au comptoir = αφήνω τις αποσκευές στα γκισέ παράδοσης αποσκευών
Un vol direct = μια απευθείας πτήση
Une escale = μια ανταπόκριση

Unité 1 • Leçon 3

p. 24

Lecture et découverte

De drôles de maisons de vacances = Παράξενα σπίτια διακοπών

La Bretagne en roulotte = Η Βρετάνη με άμαξα

À bord = επί (της άμαξας εδώ)

Tirée = που έλκεται, ρυμουλκείται

Un tipi dans les Pyrénées = Μια ινδιάνικη σκηνή στα Πυρηναία

Quitter = εγκαταλείπω

La tente = η σκηνή

Un déguisement = μια μεταμφίεση

Tout autour = γύρω από

Une péniche sur la Saône = Ένα πλωτό σπίτι στον ποταμό Σον

La Bourgogne = η Βουργουνδία

Naviguer = πλοηγώ

p. 25

Cours de géo = Μάθημα γεωγραφίας

La francophonie = η γαλλοφωνία

La langue officielle = η επίσημη γλώσσα

La colonie = η αποικία

La France a occupé... = Η Γαλλία κατέλαβε...

Elle a obligé... = υποχρέωσε

Unité 2 • Leçon 4

p. 26

Un drôle d'accent ! = Μια παράξενη προφορά!

Au bout = μετά, κατόπιν

Les premières impressions = οι πρώτες εντυπώσεις

Avant-hier = προχθές
Les rues étroites = τα στενά δρομάκια
Une vue splendide sur la ville = μια εξαιρετική θέα στην πόλη
Un endroit = ένα μέρος
Un quartier animé et bruyant = μια ζωντανή και θορυβώδης γειτονιά
Le funiculaire = το τελεφερίκ
Conseiller = συμβουλευώ
S'ennuyer = βαριέμαι
Prêt à rendre service = πρόθυμος να εξυπηρετήσει

Lexique

Les lieux de séjour = Οι τόποι διαμονής

Séjourner = διαμένω
dans une grande ville = σε μια μεγάλη πόλη
dans la capitale = στην πρωτεύουσα
dans un petit village = σε ένα μικρό χωριό
dans le centre-ville = στο κέντρο της πόλης
en banlieue = στα προάστια
dans un quartier commerçant = σε μια εμπορική συνοικία
dans un quartier historique, touristique = σε μια ιστορική, τουριστική συνοικία

p. 27

Lexique

Les lieux et les gens = Οι τόποι και οι άνθρωποι

Les paysages = Τα τοπία

La montagne = το βουνό
La colline = ο λόφος
Le lac = η λίμνη
Le fleuve = ο ποταμός
La rivière = το ποτάμι
Le parc = το πάρκο
Le bois = το δάσος
Les monuments à visiter = Τα μνημεία που πρέπει να επισκεφτείς
La vieille ville = η παλιά πόλη
Un château fort = ένα κάστρο
Une cathédrale = ένας καθεδρικός ναός
Les remparts (m.) = τα τείχη
Une tour = ένας πύργος
Un pont = μια γέφυρα

Un musée = ένα μουσείο

Les habitants = Οι κάτοικοι

Chaleureux ≠ froids = ζεστοί/ένθερμοι ≠ κρύοι

Accueillants ≠ distants = φιλόξενοι ≠ απόμακροι

Courtois ≠ impolis = ευγενικοί ≠ αγενείς

Lexique

Décrire un lieu = Περιγράψω ένα μέρος

Minuscule ≠ immense = μικροσκοπικός ≠ τεράστιος

(Tout) neuf ≠ ancien = καινούριος (ολοκαίνουριος) ≠ παλιός

Laid ≠ magnifique = άσχημος ≠ υπέροχος

Bruyant ≠ calme = θορυβώδης ≠ ήρεμος, ήσυχος

Très animé ≠ tranquille = πολύ ζωντανός (πολυσύχναστος) ≠ ήρεμος

Très vivant ≠ mort = πολύ ζωντανός ≠ νεκρός/χωρίς καθόλου κίνηση

Communication

Exprimer l'admiration = Εκφράζω τον θαυμασμό

Qu'est-ce que c'est beau ! = Τι ωραία που είναι!

C'est vraiment magnifique ! = Είναι πραγματικά υπέροχο!

Quel beau paysage ! = Τι ωραίο τοπίο!

Quel panorama incroyable ! = Τι απίστευτη/ο θέα/πανόραμα!

Quelle vue splendide ! = Τι υπέροχη θέα!

Unité 2 • Leçon 5

p. 28

Je ne peux pas suivre ! = Δεν μπορώ να ακολουθήσω !

Transcription du dialogue p. 150

Être perdu(e) = έχω χαθεί

C'est l'angoisse ! = πολύ άγχος!

Suivre les explications = ακολουθώ τις οδηγίες

Se repérer = προσανατολίζομαι

Couper = κόβω

Se concentrer = συγκεντρώνομαι

Être déçu(e) = είμαι απογοητευμένος(η)

Lexique

Les bâtiments (m.) de la ville = Τα κτήρια της πόλης

Les bureaux (m.) = τα γραφεία

Le centre commercial = το εμπορικό κέντρο
Le gratte-ciel = ο ουρανοξύστης
La poste = το ταχυδρομείο
La gare = ο σταθμός
L'hôtel de ville (m.)/la mairie = το δημαρχείο
L'hôpital (m.) = το νοσοκομείο
Le marché = η αγορά
La piscine = η πισίνα, το κολυμβητήριο
La patinoire = το παγοδρόμιο
Le théâtre = το θέατρο
La banque = η τράπεζα
La médiathèque = η βιβλιοθήκη πολυμέσων
L'office de tourisme (m.) = το γραφείο πληροφοριών τουρισμού

Grammaire

Les prépositions de lieu = Οι προθέσεις του τόπου

À gauche **de** = αριστερά από

À droite **de** = δεξιά από

Loin **de** = μακριά από

Près **de** = κοντά σε

À côté **de** = δίπλα σε

En face **de** = μπροστά σε

p. 29

Communication

Demander son chemin = Ρωτάω τον δρόμο

Pardon, madame, pour aller au château, s'il vous plaît ? = Συγγνώμη, κυρία, για να πάω στο κάστρο, παρακαλώ;

Où se trouve le château, s'il vous plaît ? = Πού είναι το κάστρο παρακαλώ;

Grammaire

Les adverbes de lieu = Τα τοπικά επιρρήματα

Ici ≠ là = εδώ ≠ εκεί

Là-bas = εκεί κάτω

Avant ≠ après = πριν ≠ μετά

Pas très loin, loin, très loin ≠ (tout) près = όχι πολύ μακριά, μακριά, πολύ μακριά ≠ (πολύ) κοντά

(juste) à côté = (ακριβώς) δίπλα

(juste) en face = (ακριβώς) απέναντι

Communication

Indiquer un itinéraire = Υποδεικνύω μια διαδρομή

Allez jusqu'à la place. = Πηγαίνετε μέχρι την πλατεία.

Continuez tout droit **sur** le boulevard/l'avenue ... = Συνεχίστε ευθεία στη λεωφόρο...

Prenez à droite **dans** la rue... = Στρίψτε δεξιά στην οδό...

Suivez le boulevard... jusqu'à la place... = Ακολουθείστε τη λεωφόρο ...έως την πλατεία...

Coupez les rues... = Διασχίστε τις οδούς...

Le musée est **sur** le trottoir de droite. = Το μουσείο είναι στο πεζοδρόμιο δεξιά.

C'est **à** 500 m, **à** 10 minutes/un quart d'heure = Είναι στα 500 μέτρα, 10 λεπτά/ένα τέταρτο δρόμος

en tram/métro/bus/taxi = με τραμ/μετρό/λεωφορείο/ταξί

à moto/scooter/vélo/riéd = με μοτοσυκλέτα/σκούτερ/ποδήλατο/τα πόδια.

Communication

Exprimer la déception = Εκφράζω απογοήτευση

Je suis déçu(e) ! = είμαι απογοητευμένος(η)!

Qu'est-ce que c'est moche ! = Τι άσχημο που είναι!

C'est décevant ! = Είναι απογοητευτικό!

Je m'attendais à mieux. = Περίμενα κάτι καλύτερο!

Unité 2 • Leçon 6

p. 32

Lecture et découverte

Mon moyen de déplacement préféré = Το αγαπημένο μου μεταφορικό μέσο

Léger = ελαφρύς

Se replier = διπλώνομαι

Un trajet = η διαδρομή

Circuler = κυκλοφορώ

Une association = ένας σύλλογος, ένα σωματείο

Une montée = μια ανηφόρα

Un piéton = ένας πεζός

La planche = η σανίδα

p. 33

Cours d'éducation civique = Μάθημα κοινωνικής και πολιτικής αγωγής

Le code de la route = ο κώδικας οδικής κυκλοφορίας

Un panneau = μια πινακίδα

Interdire (l'interdiction) = απαγορεύω (η απαγόρευση)

Obliger (l'obligation) = υποχρεώνω (η υποχρέωση)

Unité 3 • Leçon 7

p. 34

Elle me ressemble beaucoup ! = Μου μοιάζει πολύ!

Jumeau/elle = δίδυμος/η

Exactement = ακριβώς

Le nez retroussé = η μύτη που πάει προς τα πάνω

Les nattes (f.) = οι πλεξίδες

Les couettes (f.) = τα κοσιδάκια

Les fringues (fam.) (f.) = τα ρούχα

Ce n'est pas grave ! = Δεν πειράζει!

On s'entend bien ! = Τα πάμε καλά!

Le sirop d'érable = το σιρόπι σφενδάμου

Communication

Exprimer la ressemblance = Εκφράζω την ομοιότητα

Nous avons le même caractère, les mêmes défauts. = Έχουμε τον ίδιο χαρακτήρα, τα ίδια ψεγάδια.

J'ai la même bouche qu'elle. = Έχω το ίδιο στόμα με αυτή.

On a beaucoup de points communs. = Έχουμε πολλά κοινά στοιχεία.

Elle ressemble à sa mère ! = Μοιάζει στη μητέρα της.

On se ressemble beaucoup ! = Μοιάζουμε πολύ!

Il est exactement comme moi. = Είναι ακριβώς όπως εγώ.

Lexique

Le caractère = Ο χαρακτήρας

Coquet(te) = κομψός/η, κοκέτα

Franc(he) = ο/η ειλικρινής

Direct ≠ hypocrite = ευθύς ≠ υποκριτής

Bavard = φλύαρος

Intelligent ≠ idiot/stupide = έξυπνος ≠ χαζός/βλάκας

Toujours dans la lune = πάντα στον κόσμο του, ονειροπόλος

Égoïste ≠ généreux = εγωιστής ≠ γενναιόδωρος
Râleur (fam.) = γκρινιάρης
Gai = χαρούμενος
Timide = ντροπαλός
Frimeur (fam.) = που του αρέσει να κάνει φιγούρα/επίδειξη
Jaloux/jalouse = ζηλιάρης/α
Être têtu comme une mule = είναι πεισματάρης σαν μουλάρι
Être gai comme un pinson = είναι χαρούμενος σαν πουλάκι

p.35

Lexique

Le physique = Το παρουσιαστικό/η εξωτερική εμφάνιση

Il est mince. = Είναι λεπτός.

Il est très beau. = Είναι πολύ όμορφος.

Il porte des lunettes. = Φοράει γυαλιά.

Elle est belle. = Είναι όμορφη.

Ella a un chignon et des boucles d'oreille. = Έχει ένα κότσο και σκουλαρίκια.

Elle est assez grande. = Είναι αρκετά ψηλή.

Elle a une patte. = Έχει μια πλεξίδα.

Elle est un peu ronde. = Είναι λίγο γεμάτη.

Elle a deux couettes. = Έχει δύο κοτσιδάκια.

Il n'est vraiment pas beau. = Δεν είναι καθόλου όμορφος.

Il a un gros nez. = Έχει χοντρή μύτη.

Elle n'est pas jolie du tout. = Δεν είναι καθόλου όμορφη.

Elle est très moche. (fam.) = Είναι πολύ άσχημη.

Unité 3 • Leçon 8

p. 36

Qu'est-ce que tu voudrais faire plus tard ? = Τι θα ήθελες να κάνεις αργότερα;

À la limite = οριακά, άντε/έστω

Comprendre = καταλαβαίνω

Lexique

Les métiers (m.) = Τα επαγγέλματα

Un danseur = ένας χορευτής

Un avocat = ένας δικηγόρος

Un comptable = ένας λογιστής

Un instituteur = ένας δάσκαλος
Un ingénieur = ένας μηχανικός
Un commerçant = ένας έμπορος
Un infirmier, une infirmière = ένας νοσηλευτής, μια νοσοκόμα
Un(e) informaticien(ne) = ένας/μια ειδικός της πληροφορικής, προγραμματιστής/στρια
Un journaliste = ένας δημοσιογράφος
Un médecin = ένας γιατρός
Une secrétaire = μια γραμματέας
Un peintre = ένας ζωγράφος

p. 37

Grammaire

Le féminin des noms de métiers = Το θηλυκό των ουσιαστικών που δηλώνουν επάγγελμα

Avocat(e) = ο/η δικηγόρος
Comptable = λογιστής, λογίστρια
Danseur, danseuse = χορευτής, χορεύτρια
Instituteur, institutrice = δάσκαλος/α

Unité 3 • Leçon 9

p. 40

Lecture et découverte

La généalogie, une passion ! = Η γενεαλογία, ένα πάθος!

Je vis = ζω
Le sud = ο Νότος
On recherche = αναζητούμε
La recherche = η έρευνα
On établit des ponts = δημιουργούμε γέφυρες (επικοινωνίας)
Une génération = μια γενιά
Les arrière-grands-parents (m.) = οι προπαππούδες
Une enquête policière = μια αστυνομική έρευνα
Je récolte = συλλέγω
Les indices (m.) = οι ενδείξεις
Les preuves (f.) = τα στοιχεία, οι αποδείξεις
Un document officiel = ένα επίσημο έγγραφο
Remonter le temps = ανατρέχω στο παρελθόν
Rencontrer mes ancêtres = συναντώ τους προγόνους μου

p. 41

Cours de DP = Μάθημα ΣΕΠ (Σχολικός Επαγγελματικός Προσανατολισμός)

La DP3, c'est fun ! = Το ΣΕΠ είναι διασκεδαστικό!

DP = Découverte professionnelle

D'habitude = συνήθως

À quoi ça sert ? = Σε τι χρησιμεύει;

Rencontrer = συναντώ

La matière = το μάθημα

Nous réalisons = πραγματοποιούμε

Unité 4 • Leçon 10

p. 42

Garçon, s'il vous plaît ! = Σερβιτόρε, (έρχεστε) παρακαλώ!

Transcription du dialogue pp. 150-151

J'hésite = διστάζω

J'aimerais bien le goûter ! = Θα ήθελα να το δοκιμάσω!

La soupe aux pois = μπιζελόσουπα

La formule = μενού με προκαθορισμένα πιάτα

Le ragout de pattes de cochon = το ραγού από χοιρινά ποδαράκια

Dégoûtant = αηδιαστικό

Raconter = διηγούμαι

Les potes (fam.) (m.) (f.) = οι φίλοι/τα φιλαράκια

La tarte au sucre = ζαχαρόπιτα

Les pancakes (m.) au sirop d'érable = τηγανίτες με σιρόπι σφενδάμου

La queue de castor = η ουρά του κάστορα (παραδοσιακό γλυκό του Καναδά που σερβίρετε συνήθως με ζάχαρη και κανέλα)

Ça ne te tente pas ? = Αυτό δεν σε βάζει σε πειρασμό;

J'ai mal au ventre. = Πονάει η κοιλιά μου.

Lexique

Au restaurant = Στο εστιατόριο

L'entrée (f.) = το ορεκτικό

La salade verte/de crudités = η πράσινη σαλάτα/σαλάτα με ποικιλία ομών λαχανικών

La charcuterie (le saucisson) = τα αλλαντικά (το λουκάνικο)

La soupe = η σούπα

La quiche lorraine = η κικς λορέν

Le plat principal = Το κυρίως πιάτο

La viande = το κρέας

Le bœuf bourguignon = το μοσχαράκι μπουργκινιόν

Le steak-frites = η μπριζόλα (χωρίς κόκαλο) με τηγανιτές πατάτες

Le rôti de porc aux pruneaux = το ψητό χοιρινό με δαμάσκηνα

Le poisson = το ψάρι

Le saumon aux poireaux = ο σολομός με πράσα

La truite aux amandes = η πέστροφα με αμύγδαλα

Les pâtes (f.) = τα μακαρόνια

Les spaghettis bolognaise (m.) = τα μακαρόνια μπολονέζ

Les raviolis aux épinards (m.) = τα ραβιόλια με σπανάκι

Le riz = το ρύζι

Le risotto aux champignons = το ριζότο με μανιτάρια

Le dessert = Το επιδόρπιο

Le gâteau = το γλυκό

Le moelleux au chocolat = το κέικ με γέμιση υγρή σοκολάτα

La crème caramel = η κρεμ καραμελέ

La glace à la vanille = το παγωτό βανίλια

La salade de fruits (la pomme, la banane, la fraise, le raisin) = η φρουτοσαλάτα (το μήλο, η μπανάνα, η φράουλα, το σταφύλι)

La boisson = Το ποτό

L'eau (f.) minérale (plate/rétillante) = το μεταλλικό νερό (φυσικό/ανθρακούχο)

Le vin = το κρασί

La bière = η μπίρα

La garniture/l'accompagnement (m.) = Η γαρνιτούρα/το συνοδευτικό

Les pommes de terre (frites, la purée) (f.) = οι πατάτες (τηγανιτές/ο πουρές)

Les légumes (m.) (les haricots verts) = τα λαχανικά (τα φρέσκα φασολάκια)

Les actions (f.) = Οι πράξεις

Le serveur prend la commande = ο σερβιτόρος παίρνει την παραγγελία

Servir les plats = σερβίρω (τα πιάτα)

Faire l'addition = κάνω το λογαριασμό

Rendre la monnaie = επιστρέφω τα ρέστα

Le client appelle le serveur = ο πελάτης φωνάζει τον σερβιτόρο

Choisir le menu/la formule à 20 € = επιλέγω το μενού/προεπιλεγμένο μενού των 20 €

Commander à la carte = παραγγέλνω από τον κατάλογο

Passer la commande = δίνω παραγγελία

Prendre le plat du jour = παίρνω το πιάτο της ημέρας

Demander l'addition = ζητάω το λογαριασμό

Laisser un pourboire = αφήνω φιλοδώρημα

p. 43

Communication

Commander dans un restaurant = Παραγγέλω σε ένα εστιατόριο

Le serveur dit = Ο σερβιτόρος λέει

Vous avez décidé ? = Έχετε αποφασίσει;

Qu'est-ce que vous prenez ? = Τι θα πάρετε;

Et pour vous, madame ? = Και για εσάς, κυρία;

Et comme garniture, qu'est-ce que vous voulez, frites ou haricots verts ? =

Και τι θέλετε ως συνοδευτικό, πατάτες τηγανιτές ή φρέσκα φασολάκια;

Et comme dessert, qu'est-ce que vous prendrez ? = Και για επιδόρπιο, τι θα πάρετε;

Le client dit = Ο πελάτης λέει

Garçon, s'il vous plaît ! = Σερβιτόρε, (έρχεστε) παρακαλώ!

Excusez-nous mais nous ne sommes pas prêts. = Συγγνώμη αλλά δεν είμαστε έτοιμοι.

Nous n'avons pas encore fait notre choix. = Δεν έχουμε ακόμα αποφασίσει.

Pour moi, une formule... = Για εμένα, ένα μενού...

Quel est le plat du jour ? = Ποιο είναι το πιάτο της ημέρας;

L'addition, s'il vous plaît ! = Το λογαριασμό, παρακαλώ!

Exprimer des sensations = Εκφράζω τι αισθάνομαι

J'ai (très) faim ! = Πεινάω (πολύ)!

J'ai (très) soif ! = Διψάω (πολύ)!

J'ai une faim de loup ! = Πεινάω σαν λύκος!

Je suis mort de faim/soif ! = Πεθαίνω της πείνας/δίψας!

Je crève de faim/soif ! (fam.) = Ψοφάω της πείνας/δίψας!

Unité 4 • Leçon 11

p. 44

Je ferais de la voile ! = Θα έκανα ιστιοπλοΐα!

Transcription du dialogue p. 151

Rentrer = επιστρέφω

Rencontrer = συναντώ

Magnifique = εξαιρετικό

Incroyable = απίστευτο

Je rêve = ονειρεύομαι
Au bord de la mer = παραθαλάσσια
L'équitation (f.) = η ιππασία
L'après-midi (l'après-midi) = το απόγευμα
Inconnu(e) = άγνωστος/η
Admirer un paysage = θαυμάζω ένα τοπίο
Décidément = αδιαμφισβήτητα
Tu me déçois ! = Με απογοητεύεις!

Lexique

Les activités à la plage = Οι δραστηριότητες στην παραλία

Se baigner = κάνω μπάνιο
Plonger dans les vagues = βουτάω στα κύματα
Sauter des rochers = πηδάω από τους βράχους
Bronzer = μαυρίζω
Jouer au beach-volley = παίζω beach-volley
Faire du pédalo = κάνω θαλάσσιο ποδήλατο
Faire de la voile = κάνω ιστιοπλοΐα
Faire du ski nautique = κάνω θαλάσσιο σκι
Faire du surf = κάνω σέρφινγκ
Faire de la photo sous-marine = βγάζω υποθαλάσσιες φωτογραφίες
Pêcher = ψαρεύω
Faire un feu de camp sur la plage = ανάβω φωτιά στη παραλία

Communication

Exprimer le soulagement = Εκφράζω ανακούφιση

Ouf ! Enfin ! Il était temps ! = Ουφ! Επιτέλους! Καιρός ήταν!
Ce n'est pas trop tôt ! (fam.) = Καιρός ήτανε!

Commenter ses vacances = Σχολιάζω τις διακοπές μου

C'était parfait ! = Ήταν τέλεια!
Je suis très content de mes vacances ! = Είμαι πολύ χαρούμενος από τις διακοπές μου!
Je suis ravie/contente de prendre des cours de voile. = Είμαι χαρούμενη που θα κάνω μαθήματα ιστιοπλοΐας.
C'était pas terrible (fam.) = Δεν ήταν τίποτα το ιδιαίτερο!
C'était moyen. = Ήταν μέτρια.
Je me suis ennuyé. = Βαρέθηκα.
C'était complètement raté ! = Ήταν σκέτη αποτυχία!

Unité 4 • Leçon 12

p. 48

Lecture et découverte

Le Québec en chansons = Το Κεμπέκ μέσα από τραγούδια

Dans les yeux d'Émilie = Στα μάτια της Αιμιλίας

Éclater = σκάω, εκρήγνυμαι

Prisonnier = φυλακισμένος

Durer = διαρκώ

L'éclaircie (f.) = όταν ο καιρός ανοίγει

Dans les rues de Québec = Στους δρόμους του Κεμπέκ

Les flots d'argent (m.) = τα ασημένια κύματα

Doucement = απαλά

L'onde (f.) = το κύμα

Les fumées du matin (f.) = η κάπνα του πρωινού

Le satin = το σατέν

Sec = ξηρός

Aller nez au vent = πηγαίνω κόντρα στον άνεμο

Joyeux = χαρούμενος

Le bec (fam.) = το στόμα

Sourire = χαμογελώ

Hymne à Québec = Ύμνος στο Κεμπέκ

On l'embrasse à bras ouverts. = τον υποδεχόμαστε με ανοιχτές αγκάλες.

Les flocons (m.) = οι χιονονιφάδες

Le frimas = η πάχνη

Le frette = η παγωνιά

Frileux(euse) = ο κρουουλιάρης (η κρουουλιάρα)

La plus belle fleur du Saint-Laurent = Το πιο όμορφο λουλούδι του Saint-Laurent

À travers le temps = με το πέρασμα των χρόνων

p. 49

Cours d'arithmétique = Μάθημα αριθμητικής

Les opérations (f.) = Οι πράξεις

L'addition (f.) = η πρόσθεση

La soustraction = η αφαίρεση

La multiplication = ο πολλαπλασιασμός

La division = η διαίρεση

Le résultat = το αποτέλεσμα

Plus = και/συν

Moins = πλην/μείον

Multiplié par = πολλαπλασιαζόμενο με

Divisé par = διαιρούμενο με

Égal = ίσον

Les devises (f.) = Τα νομίσματα

Le dollar canadien (CAD) est la devise officielle du Canada. = Το канаδέζικο δολλάριο είναι το επίσημο νόμισμα του Καναδά.

Convertir des devises = Μετατρέπω τα νομίσματα

Module 2

Juliette et Capucine en famille



Unité 5 • Leçon 13

p. 54

Mon nouvel appartement ! = Το καινούριο μου διαμέρισμα!

Ça y est = Να! Ορίστε!

L'appart (fam.) = l'appartement (m.) = το διαμέρισμα

Lexique

Les pièces (f.) = Τα δωμάτια του σπιτιού

Le séjour = το καθιστικό

Le couloir = ο διάδρομος

Le bureau = το γραφείο

La cuisine = η κουζίνα

La terrasse = η βεράντα

La chambre des parents = η κρεβατοκάμαρα των γονιών

La chambre de Capucine = το δωμάτιο της Capucine

La douche = το ντους
La chambre d'amis = το δωμάτιο των φίλων/ο ξενώνας
La salle de bains = το μπάνιο
Les toilettes (f.) = η τουαλέτα
La chambre de Juliette = το δωμάτιο της Juliette
La cour de l'immeuble = η αυλή της πολυκατοικίας

p. 55

Lexique

L'appartement (m.) = Το διαμέρισμα
Un studio = μια γκαρσονιέρα
Un 3-pièces = ένα τριάρι
Un loft = ένα λοφτ
Le rez-de-chaussée = το ισόγειο
L'étage (m.) = ο όροφος
Un ascenseur = ένας ανελκυστήρας
Un escalier = μια σκάλα
Déménager ≠ emménager dans = μετακομίζω ≠ εγκαθίσταμαι σε
Décrire un logement = Περιγράφω μια κατοικία
Bruyant ≠ calme = θορυβώδης ≠ ήρεμος
Sombre ≠ clair = σκοτεινός ≠ φωτεινός
Tout neuf ≠ vieux = ολοκαίνουριος ≠ παλιός
Ancien ≠ moderne = παλιός ≠ μοντέρνος
Bien situé = σε καλή τοποθεσία
Avec une jolie vue = με ωραία θέα
Qui donne sur la cour = που βλέπει στην αυλή
Où il n'y a pas de bruit = που δεν έχει θόρυβο

Grammaire

Au milieu de = στη μέση του/της
Au fond de = στο βάθος του/της
Le long de = κατά μήκος του/της
Au-dessus de ≠ au-dessous de = πάνω από ≠ κάτω από

Unité 5 • Leçon 14

p. 56

Défense d'entrer ! = Απαγορεύεται η είσοδος!
C'est raté = Είναι χαμένη υπόθεση.
Les secrets (m.) = τα μυστικά

Une housse de couette = μια παπλωματοθήκη

Lexique

Les meubles (m.) et la déco = Τα έπιπλα και η διακόσμηση

Une table de nuit = ένα κομοδίνο

Un placard = ένα ντουλάπι

Coller une affiche au mur = κολλάω μια αφίσα στον τοίχο

Accrocher un panneau à la porte = κρεμάω μια πινακίδα στην πόρτα

Installer un store/des rideaux à la fenêtre = τοποθετώ ένα στόρι/κουρτίνες στο παράθυρο

Poser un cadre sur une commode = βάζω μια κορνίζα πάνω σε μια συρταριέρα

Peindre (j'ai peint) la chambre en bleu = βάφω (έβαψα) το δωμάτιο μπλε

Une chambre bien/mal rangée = ένα τακτοποιημένο/ατακτοποιητό δωμάτιο

Sale ≠ propre = βρώμικος ≠ καθαρός

Un lit en hauteur (une mezzanine) = ένα υπερυψωμένο κρεβάτι

Un coussin = ένα μαξιλάρι

Une échelle = μια σκάλα

Une glace = ένας καθρέπτης

Une étagère = μια ραφιέρα

Une lampe = μια λάμπα

Un tiroir = ένα συρτάρι

Un canapé-lit = ένας καναπές-κρεβάτι

Un tapis = ένα χαλί

Un pouf = ένα πουφ

p. 57

Lexique

Les matières (f.) = Τα υλικά

En quelle matière est ce coussin ? Il est en laine. = Από τι υλικό είναι αυτό το μαξιλάρι; Είναι από μαλλί/μάλλινο.

La laine = το μαλλί

Le coton = το βαμβάκι

Le métal = το μέταλλο

La fourrure = η γούνα

Le cuir = το δέρμα

Le bois = το ξύλο

L'argent = το ασήμι

Le plastique = το πλαστικό

Unité 5 • Leçon 15

p. 60

Lecture et découverte

Maisons d'écrivains = Σπίτια συγγραφέων

La maison d'Alexandre Dumas = Το σπίτι του Αλέξανδρου Δουμά

Construit(e) = κατασκευασμένος(η)

Un hectare = ένα εκτάριο

La banlieue = το προάστιο

Représenter = αναπαριστώ

Un auteur = ένας συγγραφέας

La devise = το έμβλημα

Mauresque = μαυριτανικός

Tunisien = τυνήσιος

Le cabinet de travail = το γραφείο

Il est séparé = χωρίζεται

La façade = η πρόσοψη

La maison de Jules Verne = Το σπίτι του Ιουλίου Βερν

S'installer = εγκαθίσταμαι

À l'angle de = στη γωνία

Un siècle = ένας αιώνας

Un belvédère = ένα κιόσκι/παρατηρητήριο/σημείο ανάπαυσης με θέα

Il comprend (comprendre) = περιλαμβάνει (περιλαμβάνω)

Le fumeur = το καπνιστήριο

Appartenir = ανήκω

p. 61

Cours de géométrie = Μάθημα γεωμετρίας

La superficie = η επιφάνεια

Un mètre carré = ένα τετραγωνικό μέτρο

Unités de mesure (f.) = μονάδες μέτρησης

Millimètre carré (m.) = τετραγωνικό χιλιοστόμετρο

Centimètre carré (m.) = τετραγωνικό εκατοστόμετρο

Décimètre carré (m.) = τετραγωνικό δεκάμετρο

Kilomètre carré (m.) = τετραγωνικό χιλιόμετρο

La longueur = το μήκος

La largeur = το φάρδος

Une pièce rectangulaire = ένα παραλληλόγραμμο δωμάτιο

Unité 6 • Leçon 16

p. 62

Elle me rique mes affaires ! = Μου βουτάει τα πράγματά μου!

Quoi de neuf ? = Τι νέα;

Insupportable = ανυπόφορος/η

Elle a fouillé (fouiller) = ψαχούλεψε (ψαχουλεύω)

Dur(e) = σκληρός/η

Raconter = διηγούμαι

Se moquer de quelqu'un = κοροϊδεύω κάποιον

Lexique

Les parents (m.) = Οι γονείς

Mon père/ma mère... = ο μπαμπάς/η μαμά μου...

m'apprend plein de choses. = μου μαθαίνει πολλά πράγματα.

a toujours du temps pour moi. = έχει πάντα καιρό για εμένα.

m'encourage. = με ενθαρρύνει.

travaille tout le temps. = δουλεύει όλη την ώρα.

n'est jamais là. = δεν είναι ποτέ εδώ.

ne me comprend pas. = δεν με καταλαβαίνει.

ne partage rien avec moi. = δεν μοιράζεται τίποτα μαζί μου.

s'énerve facilement. = νευριάζει εύκολα.

est toujours inquiet/inquiète. = είναι πάντα ανήσυχος/η.

ne me laisse rien faire. = δεν με αφήνει να κάνω τίποτα.

ne pense qu'aux résultats scolaires. = δεν σκέφτεται παρά μόνο τα σχολικά αποτελέσματα.

ne parle que de travail. = μιλάει μόνο για δουλειά.

Les frères et sœurs = Τα αδέρφια

Le frère aîné = ο μεγάλος αδερφός

Le frère cadet/la sœur cadette = ο μικρός αδερφός/η

Le benjamin/la benjamine = το στερνοπαίδι

Il/Elle me prête ses affaires. = Μου δανείζει τα πράγματά του/της.

Il m'aide à faire mes devoirs. = Με βοηθάει να κάνω τα μαθήματά μου.

Je peux lui confier mes secrets. = Μπορώ να του/της εμπιστευτώ τα μυστικά μου.

Je lui fais confiance. = Μπορώ να του/της έχω εμπιστοσύνη.

On s'entend bien. = Τα πάμε καλά.

On s'adore. = Λατρεύουμε ο ένας τον άλλον.

Il/Elle me rique mes affaires. = Μου βουτάει τα πράγματά μου.

Il/Elle raconte tous mes secrets. = Διηγείται όλα τα μυστικά μου.

Il/Elle ne peut pas garder un secret. = Δεν μπορεί να κρατήσει ένα μυστικό.

Il/Elle se moque de moi. = Με κοροϊδεύει.
Il/Elle m'imité/me copie. = Με μιμείται/με αντιγράφει.
On se dispute. = Τσακωνόμαστε.
On se chamaille. = Τρωγόμαστε/ Μαλώνουμε.
On se bagarre tout le temps. = Αρπαζόμαστε όλη την ώρα.
On se déteste. = Μισούμαστε.

p. 63

Communication

Exprimer l'énervernement, la colère = Εκφράζω εκνευρισμό, θυμό

Ça m'énerve ! = Με εκνευρίζει!

J'en peux plus ! (fam.) = Δεν μπορώ πια!

J'en ai marre ! (fam.) = Βαρέθηκα!

J'en ai assez ! = Βαρέθηκα!

Ça suffit ! = Φτάνει!

Non, mais c'est pas vrai ! (fam.) = Δεν είναι δυνατόν!

Tu exagères ! = Υπερβάλεις!

Tu te moques de moi ! = Με κοροϊδεύεις!

Unité 6 • Leçon 17

p. 64

Il faut ranger ta chambre ! = Πρέπει να τακτοποιήσεις το δωμάτιό σου!

Complètement = τελείως

On respecte (respecter) = σεβόμαστε (σέβομαι)

Lexique

Les tâches (f.) des ados = Τα καθήκοντα των εφήβων

Ranger sa chambre = τακτοποιώ το δωμάτιό μου

Mettre la table ≠ débarrasser = στρώνω ≠ μαζεύω το τραπέζι

Nettoyer la douche = καθαρίζω το ντους

Balayer = σκουπίζω

Mettre ses vêtements au sale = βάζω τα ρούχα μου στον κάδο με τα άπλυτα

Faire son lit = στρώνω το κρεβάτι μου

Sortir le chien = βγάζω τον σκύλο βόλτα

Donner un coup de main à sa mère = βοηθάω τη μητέρα μου

Donner des croquettes = δίνω τροφή για τα ζώα (ταΐζω τα ζώα)

Remplir le lave-vaisselle ≠ vider = γεμίζω ≠ αδειάζω το πλυντήριο πιάτων

Essuyer les meubles = ξεσκονίζω τα έπιπλα

Jeter la poubelle = πετάω τα σκουπίδια

p. 65

Communication

L'obligation et l'interdiction = Η υποχρέωση και η απαγόρευση

Il faut = Πρέπει

Il ne faut pas = Δεν πρέπει

Unité 6 • Leçon 18

p. 68

Lecture et découverte

Le blog de Lulu = Το μπλογκ/η προσωπική σελίδα της Lulu

Chouette ! = Θαύμα!

Gronder = μαλώνω (κατσαδιάζω)

À la place de = στη θέση του/της

Tranquillement = ήσυχα

Goûter = γευματίζω

On mourait de faim (mourir) = Πειθαίναμε της πείνας

Profiter = επωφελούμαι

Absente = απύουσα

Nous a accueillies (accueillir) = Μας δέχτηκε.

Les minus (m.) (f.) = τα μηδενικά

Traiter = συμπεριφέρομαι

Tu parles ! = Ναι καλά!

Fifille à sa maman ! = Το κοριτσάκι της μαμάς!

Il s'est mis en colère (se mettre en colère). = Θύμωσε (θυμώνω).

Le bazar = τα συμπράγκαλα/διάφορα πράγματα ακατάστατα αφημένα

J'ai essayé. (essayer) = Προσπάθησα. (προσπαθώ)

Il m'a ordonné. (ordonner) = Με διάταξε. (διατάζω)

p. 69

Cours d'hygiène = Μάθημα υγιεινής

Une chambre propre, c'est impeccable ! = Ένα τακτοποιημένο δωμάτιο είναι άψογο!

AÉRER CHAQUE JOUR = ΑΕΡΙΖΩ ΚΑΘΕ ΜΕΡΑ

La respiration = η αναπνοή

La transpiration = ο ιδρώτας

Transpirer = ιδρώνω

L'humidité (f.) = η υγρασία

La multiplication = ο πολλαπλασιασμός/η αύξηση

Favoriser = ευνοώ
Les bestioles (f.) = τα ζώδια
Les acariens (m.) = τα ακάρεα
Renouveler = ανανεώνω
Éviter = αποφεύγω
Une allergie = μια αλλεργία
ÉLIMINER LA ROUSIÈRE = ΑΦΑΙΡΩ ΤΗ ΣΚΟΝΗ
Un chiffon = ένα πανί/ξεσκονόπανο
Essuie (essuyer) = σκούπισε (σκουπίζω)
Enlever = βγάζω, αφαιρώ
Les meubles = τα έπιπλα
Une ampoule électrique = μια ηλεκτρική λάμπα
Éclairer = φωτίζω
Secouer = τινάζω
CHANGER SES DRAPS = ΑΛΛΑΖΩ ΤΑ ΣΕΝΤΟΝΙΑ
Les nids (m.) à microbes = οι εστίες μικροβίων
LIMITER LES APPAREILS ÉLECTRIQUES = ΠΕΡΙΟΡΙΖΩ ΤΙΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ
Un fil électrique = ένα ηλεκτρικό καλώδιο
Un champ électrique = ένα ηλεκτρικό πεδίο
Un radio-réveil à piles = ένα ξυπνητήρι με μπαταρίες
Recharger = επαναφορτίζω
ATTENTION AUX ANIMAUX DOMESTIQUES ! = ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΑ ΚΑΤΟΙΚΙΔΙΑ!
Un aquarium = ένα ενυδρείο
CHASSER TOUS LES NIDS À MICROBES = ΔΙΩΧΝΩ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΣΤΙΕΣ ΜΙΚΡΟΒΙΩΝ
Enlever = αφαιρώ
Vider la poubelle = αδειάζω τον κουβά

Unité 7 • Leçon 19

p. 70

Tu as besoin de quoi ? = Τι χρειάζεσαι;

Un roulet basquaise = ένα κοτόπουλο μπασκέζ

Un plat = ένα πιάτο

Les ingrédients (m.) = τα υλικά

Un poivron = μια πιπεριά

Lexique

Les quantités + de/d' + nom sans article = Οι ποσότητες + de/d' + ουσιαστικό χωρίς άρθρο

Une boîte = ένα κουτί

Un paquet = ένα πακέτο
Un sachet = ένα σακουλάκι
Un pot = ένα βαζάκι
Un tube = ένα σωληνάριο
Une plaquette = μια πλακέτα
Une tablette = μια πλάκα
Une tranche = μια φέτα
Un morceau = ένα κομμάτι
Une bouteille = ένα μπουκάλι
Une canette = ένα κουτάκι (αλουμινίου π.χ. κόκα-κόλα)
Un rack = συσκευασία με πολλά μπουκάλια
Une douzaine = μια δωδεκάδα
Un kilo = ένα κιλό
500 g/250 g (grammes) (m.) = 500 γρ./250 γρ.(αμμάρια)
Un litre, un demi-litre = ένα λίτρο, ένα μισόλιτρο

Unité 7 • Leçon 20

p. 72

J'ai envie d'essayer cette recette ! = Θέλω να δοκιμάσω αυτή τη συνταγή!

Délicieux (-euse) = νόστιμος/η
Servir = σερβίρω
Appétissant = που ανοίγει την όρεξη
Entier = ολόκληρο
Un oignon = ένα κρεμμύδι
Une gousse d'ail = μια σκελίδα σκόρδο
L'huile d'olive (f.) = το ελαιόλαδο
La farine = το αλεύρι
Le sel = το αλάτι
Le poivre = το πιπέρι
À feu doux = σε χαμηλή φωτιά
Cuit(e) = μαγειρεμένος/η, ψημένος/η

Lexique

La recette = Η συνταγή
Épluche (éplucher) = Ξεφλούδισε (ξεφλουδίζω)
Hache (hacher) = Ψιλόκοψε (ψιλοκόβω)
Mélange (mélanger) = Ανακάτεψε (ανακατεύω)
Fais revenir = Τσιγάρισε μέχρι να ροδίσει
Ajoute (ajouter) = Πρόσθεσε (προσθέτω)

Mijoter = σιγοβράζω
Fais cuire = Μαγειρεύω
L'eau bouillante (f.) = το νερό που βράζει
Égoutte (égoutter) = Στράγγισε (στραγγίζω)

p. 73

Lexique

Les ustensiles (m.) de cuisine = Τα μαγειρικά σκεύη

Un fouet = το σύρμα που χτυπάμε τα αυγά

Une casserole = μια κατσαρόλα

Une cocotte = μια χύτρα

Une louche = μια κουτάλα

Une cuillère en bois = μια ξύλινη κουτάλα

Une poêle = ένα τηγάνι

Une passoire = ένα σουρωτήρι

Une cuillère à café = ένα κουταλάκι του καφέ

Un couteau à découper = ένα μαχαίρι κοπής

Une cuillère à soupe = une cuillère pour manger la soupe = το κουτάλι για τη σούπα (με το οποίο τρώμε τη σούπα).

Une cuillère de soupe = une cuillère pleine de soupe = μια κουταλιά της σούπας (μια κουταλιά γεμάτη σούπα).

Communication

Exprimer un besoin, une envie = Εκφράζω μια ανάγκη, μια επιθυμία

J'ai besoin de/d'+ nom/infinitif = Έχω ανάγκη/Χρειάζομαι de/d'+ ουσιαστικό/απαρέμφατο

J'ai envie de/d'+ nom/infinitif = Θέλω να

Unité 7 • Leçon 21

p. 76

Lecture et découverte

Sam, l'ado cuistot = Ο Sam, ο έφηβος μάγειρας

Le rôti = το ψητό

Je me souviens (se souvenir) = Θυμάμαι

Atypique = άτυπος

Rare = σπάνιος

Un micro-onde = ένας φούρνος μικροκυμάτων

Une pizza surgelée = μια κατεψυγμένη πίτσα

Une crêpe toute faite = μια έτοιμη κρέπα

Arrosé = ραντισμένος
Inspirer = εμπνέω
Le frigo (frigorifère) = το ψυγείο
Mes ingrédients fétiches = τα αγαπημένα μου υλικά (αυτά που χρησιμοποιώ πάντα)
Les œufs au plat = τα αυγά μάτια
Les œufs brouillés = είδος ομελέτας
Relevé = πικάντικο
Aux fourneaux, les ados ! = Στην κουζίνα, έφηβοι!
Frimer (fam.) = κάνω φιγούρα/επίδειξη

p. 77

Cours de diététique = Μάθημα διαιτητικής

La pyramide alimentaire = η διατροφική πυραμίδα
De l'eau à volonté = νερό κατά βούληση
Limiter la consommation = περιορίζω την κατανάλωση
Boissons (f.) non sucrées = μη ζαχαρούχα ποτά
Féculents (m.) = αμυλούχα
Les céréales complètes (m.) = δημητριακά ολικής αλέσεως
Un produit laitier = ένα γαλακτοκομικό προϊόν
Légumineuse = οσπριοειδές
Une matière grasse = μια λιπαρή ουσία
Les fruits oléagineux (m.) = οι ελαιούχοι καρποί
Les sucreries (f.) = τα ζαχαρωτά
Une fibre = μια ίνα
Source de calcium = πηγή ασβεστίου
Acide gras = λιπαρό οξύ

Unité 8 • Leçon 22

p. 78

Une belle fête de famille ! = Μια όμορφη οικογενειακή γιορτή!

Qu'est-ce qu'il était... = Πόσο ήταν...

Au fait = στην ουσία

Tout de suite = αμέσως

Lexique

Le mariage = Ο γάμος

Envoyer les faire-part = στέλνω τα προσκλητήρια

Assister à un mariage = παρευρίσκομαι σε ένα γάμο

Se marier à la mairie, à l'église = παντρεύομαι στο δημαρχείο, στην εκκλησία

Une alliance en or = μια χρυσή βέρα

S'embrasser = φιλιέμαι

Pleurer = κλαίω

Les invités (m.) = οι καλεσμένοι

Choisir un cadeau sur une liste de mariage = διαλέγω ένα δώρο σε μια λίστα γάμου

La cérémonie = η τελετή

Le témoin = ο μάρτυρας, ο κουμπάρος

La demoiselle d'honneur = η παράνυμφος

La réception = η δεξίωση

Le marié = ο γαμπρός

La mariée = η νύφη

La robe de mariée = το νυφικό

Féliciter = συγχαίρω

Partir en voyage de nocces = φεύγω γαμήλιο ταξίδι

Communication

Les souhaits (m.) = Οι ευχές

Tous nos vœux de bonheur ! = Όλες μας οι ευχές για ευτυχία!

Nous vous souhaitons beaucoup de bonheur ! = Σας ευχόμαστε πολλή ευτυχία!

Unité 8 • Leçon 23

p. 80

Souvenir, souvenir... = Ανάμνηση, ανάμνηση...

Je me rappelle (se rappeler) = Θυμάμαι

Elle gâtait (gâter) = Χάιδευε/κακομάθαινε

On ne le reconnaissait pas (reconnaître) = Δεν τον αναγνωρίζαμε

Un vrai régal ! = Μια πραγματική απόλαυση!

Lexique

Noël chez mamie = Χριστούγεννα στο σπίτι της γιαγιάς

Le salon de mamie = Το σαλόνι της γιαγιάς

Un meuble ancien = ένα παλιό έπιπλο

Un vieux bibelot = ένα παλιό μπιμπελό, διακοσμητικό

Un fauteuil = μια πολυθρόνα

Une bibliothèque pleine de livres = μια βιβλιοθήκη γεμάτη βιβλία

Une cheminée = ένα τζάκι

La tradition de Noël = Η παράδοση των Χριστουγέννων

La veille de Noël = η παραμονή των Χριστουγέννων

Passer le réveillon chez mamie = Κάνω ρεβεγιόν* στο σπίτι της γιαγιάς
(*οικογενειακό δείπνο την παραμονή των Χριστουγέννων πριν από τη λειτουργία των Χριστουγέννων τα μεσάνυχτα της ίδιας μέρας)

Décorer le sapin (accrocher les boules, les guirlandes) = στολίζω το χριστουγεννιάτικο δέντρο (κρεμάω τις μπάλες, τις γιρλάντες)

Faire la crèche = φτιάχνω τη φάτνη

Aller à la messe de minuit = πηγαίνω στη λειτουργία του μεσονυκτίου

Se déguiser en père Noël = μεταμφιέζομαι σε Άγιο Βασίλη

Croire au père Noël = πιστεύω στον Άγιο Βασίλη

Découvrir les cadeaux au pied du sapin = ανακαλύπτω τα δώρα κάτω από το δέντρο

Gâter les enfants = χαϊδεύω/κακομαθαίνω τα παιδιά

Le menu du réveillon = Το μενού του ρεβεγιόν

Le foie gras = το συκώτι πάπιας

Les huîtres (f.) = τα στρείδια

La dinde aux marrons = η γαλοπούλα με τα κάστανα

La bûche de Noël = ο χριστουγεννιάτικος κορμός (παραδοσιακό γλυκό)

p. 81

Communication

Les souhaits (m.) = Οι ευχές

Joyeux Noël ! = Καλά Χριστούγεννα!

Bonne année ! = Καλή χρονιά!

Bonne santé ! = Με υγεία!

Unité 8 • Leçon 24

p. 84

Lecture et découverte

Le mariage dans le cinéma français = Ο γάμος στο γαλλικό κινηματογράφο

Le synopsis = η σύνοψη

Riche = πλούσιος/α

La province = η επαρχία

Érouser = παντρεύομαι

Une religion = μια θρησκεία

Un banquier = ένας τραπεζίτης
Désagréable = δυσάρεστος/η
Le gendre = ο γαμπρός (ως συγγενικός ρόλος)
Espérer = ελπίζω
Réapparaître = επανεμφανίζομαι
Une noce = ένας γάμος
Déranger = ενοχλώ
Disposer = τοποθετώ
Le début = η αρχή/η έναρξη
Fou/folle = τρελός/η
Il corrigera (corriger) = Θα διορθώσει (διορθώνω)
L'avenir (m.) = το μέλλον
S'interroger = αναρωτιέμαι
Une décision = μια απόφαση

p. 85

Cours d'arts plastiques = Μάθημα καλλιτεχνικών

Un peintre = ένας ζωγράφος
Un dessinateur = ένας σχεδιαστής
Un sculpteur = ένας γλύπτης
Un mouvement de peinture = ένα κίνημα ζωγραφικής
L'impressionnisme (m.) = ο ιμπρεσιονισμός
Le surréalisme = ο σουρεαλισμός/υπερρεαλισμός
Le fauvisme = ο φοβισμός
Le cubisme = ο κυβισμός
Le naturalisme = ο νατουραλισμός

Module 3

Nathan sur Radio Saint-Ex



Unité 9 • Leçon 25

p. 90

L'émission la plus suivie du collège = Η εκπομπή με τη μεγαλύτερη ακροαματικότητα του γυμνασίου

En direct = απευθείας, σε ζωντανή σύνδεση

Se connecter = συνδέομαι

Prêt(e) = έτοιμος(η)

Lexique

La radio = Το ραδιόφωνο

Écouter la radio sur... = ακούω ραδιόφωνο στο...

Allumer ≠ éteindre la radio = ανάβω/ανοίγω ≠ σβήνω/κλείνω το ραδιόφωνο

Un poste de radio = μια συσκευή ραδιοφώνου

Une radio = ένα ραδιόφωνο

Une station de radio = ένας ραδιοφωνικός σταθμός
Une webradio = ένα ράδιο web (διαδικτυακό)
Un studio = ένα στούντιο
Un animateur = ένας παρουσιαστής/παραγωγός ραδιοφώνου
Animer une émission **en** direct = παρουσιάζω μια εκπομπή ζωντανά
Un DJ/un disc-jockey = ένας DJ/ντισκ-τζόκεϊ
Un auditeur = ένας ακροατής
Suivre une émission qui passe à midi = παρακολουθώ μια εκπομπή που εκπέμπει το μεσημέρι
La grille des programmes = το πρόγραμμα των εκπομπών στο ραδιόφωνο
Une émission musicale = μια μουσική εκπομπή
Le hit-parade = το hit-parade (σειρά επιτυχιών)
Un hit/un tube = ένα χιτ/ένα σουζέ, μια επιτυχία
Un morceau = ένα κομμάτι
Un album = ένα άλμπουμ
Un single = ένα single
Une compilation = μια συλλογή
Un flash info = ένα σύντομο δελτίο ειδήσεων
La météo = το δελτίο καιρού
Un jeu = ένα παιχνίδι
Une blague = μια φάρσα/πλάκα

Unité 9 • Leçon 26

p. 92

Ne manquez pas cette émission ! = Μην χάσετε αυτή την εκπομπή!

Transcription du dialogue p. 151

Les cobayes (m.) = τα πειραματόζωα
J'ai horreur de ça ! = Το μισώ/σιχαίνομαι αυτό!

Lexique

La télévision = Η τηλεόραση
Un poste de télé = μια συσκευή τηλεόρασης/τηλεοπτικός δείκτης
Un écran plat = μια επίπεδη οθόνη
Une chaîne de télévision = ένα κανάλι τηλεόρασης
Le téléspectateur = ο τηλεθεατής
La télécommande = το τηλεχειριστήριο
Zapper = κάνω ζάπινγκ, αλλάζω κανάλια
Changer **de** chaîne = αλλάζω κανάλι

Une émission sportive, culturelle, de divertissement, de télé-réalité = μια αθλητική εκπομπή, πολιτιστική, ψυχαγωγική, ένα ριάλιτι σόου
Un magazine scientifique = ένα επιστημονικό μαγκαζίνο (στην τηλεόραση)
Un match = ένας αγώνας (ποδοσφαίρου), ένα ματς
Un film = μια ταινία
Une fiction = μια ταινία/σειρά μυθοπλασίας
Un jeu télévisé (un présentateur, un animateur, un candidat) = ένα τηλεπαιχνίδι (ένας παρουσιαστής, ένας υποψήφιος)
Un dessin animé = ένα κινούμενο σχέδιο
Un journal télévisé/les infos/le JT = οι ειδήσεις/τα νέα
La publicité/la pub = η διαφήμιση
Un spot = ένα διαφημιστικό σποτ

p. 93

Communication

Commenter une émission = Σχολιάζω μια εκπομπή

Elle me semble pas mal. = Δεν είναι άσχημη.

Elle me détend. (Détendre) = Με ξεκουράζει.

Je la trouve très bien. = Την βρίσκω πολύ καλή.

Ne la manquez pas ! = Μην τη χάσετε!

À voir absolument ! = Να τη δείτε οπωσδήποτε!

Elle est passionnante. = Είναι συναρπαστική.

Le présentateur me fait rire ! = Ο παρουσιαστής με κάνει και γελάω!

J'ai horreur de cette émission. = Απεχθάνομαι αυτή την εκπομπή.

Je la trouve ridicule. = Την βρίσκω γελοία.

Je trouve qu'elle est complètement nulle. = Βρίσκω πως είναι τελείως χάλια.

L'animateur m'agace. = Ο παρουσιαστής με νευριάζει.

Il m'énerve. = Με εκνευρίζει.

Unité 9 • Leçon 27

p. 96

Lecture et découverte

Doc et Difool, les premiers de la libre antenne = Ο Doc και ο Difool, οι πρώτοι της ελεύθερης συχνότητας

Une émission quotidienne = μια καθημερινή εκπομπή

Le genre = το είδος

Débuter = κάνω ντεμπούτο, αρχίζω

Cartonner (fam.) = έχω επιτυχία

Une onde = ένα κύμα, ραδιοκύμα
Le principe = η αρχή
À l'autre bout du fil = στην άλλη άκρη της γραμμής
Détendre = χαλαρώνω
Un espace = ένας χώρος
Partager = μοιράζω
Aussitôt = με το που/μόλις
Lancer = λανσάρω
Le concept = η έννοια/η ιδέα
La formule = η φόρμουλα/ο τύπος
Signer = υπογράφω
Le retour = η επιστροφή
Aux commandes (f.) = στα ηνία

p. 97

Cours d'histoire = Μάθημα ιστορίας

Le ministre = ο υπουργός
Un récepteur = ένας δέκτης (συσκευή)
S'arrêter = σταματώ
Remarquer = παρατηρώ, διακρίνω
Libérer = ελευθερώνω
Reprendre = ξαναρχίζω
Interdite = απαγορευμένη
Diffuser = μεταδίδω
Une chaîne privée = ένα ιδιωτικό κανάλι
Une apparition = μια εμφάνιση
Se généraliser = γενικεύομαι
La télévision numérique terrestre = η επίγεια ψηφιακή τηλεόραση

Unité 10 • Leçon 28

p. 98

Calogero en tournée ! = Ο Calogero σε περιοδεία!

Transcription du dialogue p. 152

Annoncer = αναγγέλλω, ανακοινώνω
L'argent de poche (m.) = το χαρτζιλίκι
Dépenser = ξοδεύω

Lexique

Les spectacles (m.) = Τα θεάματα

Un spectacle à l'affiche = ένα θέαμα που προβάλλεται

La scène = η σκηνή

Être/partir en tournée = είμαι/φεύγω σε περιοδεία

Passer à Paris = εμφανίζομαι στο Παρίσι

Au Zénith = εμφανίζομαι στο Ζενίθ (συναυλιακός χώρος)

Jouer à guichets fermés = παίζω με εξαντλημένα όλα τα εισιτήρια (μια παράσταση sold out)

Le public = το κοινό

Un spectateur = ένας θεατής

Un fan = ένας οπαδός

Réserver des places = κάνω κράτηση θέσεων, κλείνω θέσεις

Assister à un concert, à un festival = παρακολουθώ μια συναυλία, ένα φεστιβάλ

Applaudir (un applaudissement) = χειροκροτώ (ένα χειροκρότημα)

p. 99

Lexique

Le concert = Η συναυλία

Un concert de musique rock, classique... = μια συναυλία ροκ μουσικής, κλασσικής μουσικής...

Un groupe = ένα γκρουπ, συγκρότημα

Les musiciens (m.) = οι μουσικοί

Un guitariste = ένας κιθαρίστας

Un batteur = ένας ντράμερ

Un pianiste = ένας πιανίστας

Un saxophoniste = ένας σαξοφωνίστας

Un percussionniste = ένας μουσικός κρουστών οργάνων

Monter sur scène = ανεβαίνω στη σκηνή

Jouer son dernier succès = παίζω την τελευταία μου επιτυχία

Un chanteur = ένας τραγουδιστής

Avoir une belle voix = έχω ωραία φωνή

Un compositeur = ένας συνθέτης

Composer les paroles d'une chanson = γράφω τους στίχους ενός τραγουδιού

Recevoir une Victoire de la Musique = παίρνω μουσικό βραβείο

Les Victoires (f.) de la Musique = Ετήσιος διαγωνισμός βράβευσης μουσικών γαλλόφωνων καλλιτεχνών

Unité 10 • Leçon 29

p. 100

À l'affiche ce soir ! = Προβάλλονται απόψε!

Rater = χάνω

Les Héritiers (m.) = Οι κληρονόμοι (τίτλος ταινίας)

Un concours = ένας διαγωνισμός

Faible = αδύναμος

Le scénario = το σενάριο

Une expérience = μια εμπειρία

Lexique

Le cinéma = Το σινεμά

Voir un film = βλέπω μια ταινία

Un film qui sort en octobre = μια ταινία που βγαίνει τον Οκτώβρη

Actuellement en salles = τώρα στις αίθουσες

À l'affiche cette semaine = προβάλλονται αυτή τη βδομάδα

Un film qui passe au Rex = μια ταινία που προβάλλεται στο Ρεξ

Une salle de cinéma = μια αίθουσα κινηματογράφου

Une séance = μια προβολή

Une avant-première = η ανεπίσημη πρώτη (παράσταση, προβολή), «αβαν πρεμιέρ»

Les genres (m.) = τα είδη

Un film d'action = μια ταινία δράσης

Un film d'aventure = μια ταινία περιπέτειας

Un film d'heroic fantasy = μια ταινία ηρωικής φαντασίας

Un film de science-fiction (les effets spéciaux) = μια ταινία επιστημονικής φαντασίας (τα ειδικά εφέ)

Un film d'animation = μια ταινία κινουμένων σχεδίων

Un film d'éprouvante = μια ταινία τρόμου

Une comédie (un gag, rire aux éclats, éclater de rire) = μια κωμωδία (ένα γκαγκ- κωμικό τέχνασμα, σύντομο αστείο-, ξεκαρδίζομαι, ξεσπώ σε γέλια)

Une comédie musicale = μια μουσική κωμωδία

Un film dramatique = μια δραματική ταινία

Un film comique = μια κωμική ταινία

Un drame = ένα δράμα

Le réalisateur/metteur en scène = ο δημιουργός/σκηνοθέτης

Le scénariste (le scénario) = ο σεναριογράφος (το σενάριο)

Tourner un film (un tournage) = γυρίζω μια ταινία (ένα γύρισμα)

L'auteur (interpréter/jouer un rôle) = ο ηθοποιός (ερμηνεύω/παίζω ένα ρόλο)

Le personnage principal, secondaire = ο βασικός χαρακτήρας/ήρωας, ο δευτερεύων

Jouer aux côtés de... = παίζω πλάι στον/η...

Recevoir un Oscar = παίρνω ένα Όσκαρ

Un César = ένα σεζάρ (κινηματογραφική διάκριση)

Premier/second rôle masculin = πρώτος/ δεύτερος αντρικός ρόλος

p. 101

Communication

Proposer = Προτείνω

Si on allait voir Calogero ? = Εάν πηγαίναμε να δούμε τον Calogero; / Πάμε να δούμε τον Calogero;

On pourrait faire un riche-nique. = Θα μπορούσαμε να κάνουμε ένα πικνίκ.

Tu ne voudrais pas une glace ? = Θα ήθελες ένα παγωτό;

Communication

Commenter un film = Σχολιάζω μια ταινία

Un film très réussi. = Μια πολύ επιτυχημένη ταινία.

Un chef d'œuvre ! = Ένα αριστούργημα!

Les acteurs sont formidables ! = Οι ηθοποιοί είναι καταπληκτικοί!

Les images sont magnifiques ! = Οι εικόνες είναι θαυμάσιες!

Les effets spéciaux sont impressionnants ! = Τα ειδικά εφέ είναι εντυπωσιακά!

Un film moyen, ennuyeux, pas terrible, idiot, sans intérêt. = Μια μέτρια ταινία, βαρετή, μέτρια, χαζή, χωρίς ενδιαφέρον.

Un nœud ! = Μια πραγματική αποτυχία!

Je suis vraiment très déçu ! = Είμαι πραγματικά απογοητευμένος!

Les acteurs sont très mauvais. = Οι ηθοποιοί είναι πολύ κακοί.

Ce n'est pas très bien filmé ! = Δεν είναι καλογοητισμένη ταινία!

Les effets spéciaux sont médiocres. = Τα ειδικά εφέ είναι μέτρια.

Unité 10 • Leçon 30

p. 104

Lecture et découverte

Le fantastique s'invite dans le cinéma français = Το φανταστικό (στοιχείο) καλείται στο γαλλικό κινηματογράφο

Le scénario = Το σενάριο

Se moquer de = κοροϊδεύω

Invisible = αόρατος/η

L'invisibilité (f.) = η κατάσταση του να είναι κάποιος αόρατος
Fabriquer = κατασκευάζω
Une fabrication = μια κατασκευή
Disparaître = εξαφανίζω
Une sorcière = μια μάγισσα
Une course = ένας αγώνας
Un inventeur = ένας εφευρέτης
Secrets de tournage = Μυστικά γυρίσματος
Une adaptation = μια προσαρμογή
Adapter = προσαρμόζω
Le grimoire = το γριμόριο (βιβλίο μαγείας)
Prêter = δανείζω
Précieux = πολύτιμος
Toucher = αγγίζω
Les critiques de nos spectateurs = Οι κριτικές των θεατών μας
Apprécier = εκτιμώ

ρ. 105

Cours de musique = Μάθημα μουσικής
La vie en rose = Ζωή σαν τριαντάφυλλο
Un(e) interprète = ένας/μια ερμηνευτής(τρια)
Une nappe en papier = ένα χάρτινο τραπεζομάντηλο
Offrir = προσφέρω
Une version = μια παραλλαγή
Enregistrer = ηχογραφώ
Pour que tu m'aimes encore = Για να μάγαπάς ακόμα
Une vente = μια πώληση
Un pays non-francophone = μια μη γαλλόφωνη χώρα
Un trophée = ένα τρόπαιο
Je veux = Θέλω
Une annonce = μια αγγελία
Une voix rauque et cassée = μια βραχνή και σπασμένη φωνή
Un disque d'or, de diamant = ένας χρυσός δίσκος, διαμαντένιος δίσκος
Double platine = διπλός πλατινένιος δίσκος
Une chanson originale = ένα πρωτότυπο τραγούδι
à... mètres d'altitude = σε... μέτρα υψόμετρο

Unité 11 • Leçon 31

p. 106

Un temps de chien = Ένας παλιόκαιρος

La quatrième et la troisième = τάξεις στο γαλλικό γυμνάσιο που αντιστοιχούν σε Β και Γ Γυμνασίου στο ελληνικό σχολικό σύστημα

Les quatrièmes et les troisièmes = οι μαθητές των παραπάνω τάξεων

Un expert = ένας ειδικός

Le lac = η λίμνη

La sculpture = η γλυπτική

Un atelier de sculpture = ένα εργαστήριο γλυπτικής

Un détail = μια λεπτομέρεια

Lexique

Les sorties scolaires = Οι σχολικές έξοδοι

Une visite = μια επίσκεψη

Un voyage scolaire = ένα σχολικό ταξίδι

Un accompagnateur = ένας συνοδός

Un échange scolaire = μια σχολική ανταλλαγή

Une famille d'accueil = μια οικογένεια υποδοχής

Visiter un musée = επισκέπτομαι ένα μουσείο

Une exposition/une expo = μια έκθεση

Un château = ένα κάστρο

Une citadelle = ένα φρούριο, ένα κάστρο

Des ruines (f.) = ερείπια

Une ferme = μια φάρμα

Participer à un atelier = συμμετέχω σε ένα εργαστήριο

Les étapes = Τα στάδια

Le départ (partir) = η αναχώρηση (φεύγω)

L'arrivée (f.) = η άφιξη

Le trajet en autocar = η διαδρομή με λεωφορείο (πούλμαν)

La visite guidée = η επίσκεψη με ξεναγό

Un itinéraire = μια διαδρομή, ένα δρομολόγιο

Le retour (rentrer, retourner) à l'école = η επιστροφή (επιστρέφω, γυρίζω) στο σχολείο

Lexique

Les articulateurs chronologiques = Οι χρονολογικοί σύνδεσμοι

D'abord..., puis/ensuite..., enfin = Αρχικά..., ύστερα/έπειτα..., στο τέλος

p. 107

Lexique

La météo = Ο καιρός

Il fait... mauvais/beau, chaud/froid. = Κάνει... κακό/καλό καιρό, ζέστη/κρύο.

Il y a des nuages. (m.) = Έχει σύννεφα.

Le temps est couvert. = Έχει συννεφιά.

Il pleut. (la pluie) = Βρέχει. (η βροχή)

Il a plu. = Έβρεξε

Il fait un temps de chien. = Κάνει ένα παλιόκαιρο/βρωμόκαιρο.

Il fait un froid de canard. = Κάνει ένα ψοφόκρυο.

Une tempête, un orage = μια καταιγίδα

Un éclair = μια αστραπή

Il neige. (la neige) = Χιονίζει. (το χιόνι)

Il fait 0° C (Celsius). = Έχει 0° C (Κελσίου).

Il gèle. (le gel) = Έχει παγωνιά. (ο παγετός, η παγωνιά)

Il fait -10° C. = Έχει -10° C.

Quel temps il fait ? = Τι καιρό κάνει;

Il fait au-dessous de 0° C. = Η θερμοκρασία είναι κάτω από 0° C.

Il y a du vent. = Έχει αέρα.

Il y a du brouillard. = Έχει ομίχλη.

Les points cardinaux (m.) = Τα σημεία του ορίζοντα

Le nord = ο Βορράς

L'est (m.) = η Ανατολή

Le sud-est = Νοτιοανατολικά

Le sud = ο Νότος

L'ouest (m.) = η Δύση

Le nord-ouest = Βορειοδυτικά

Unité 11 • Leçon 32

p. 108

Dépêchez-vous ! = Βιαστείτε!

Soyez à l'heure ! = Να είστε στην ώρα σας!

C'est la cata (fam.) (catastrophe) ! = Είναι καταστροφή!

p. 109

Lexique

L'aéroport (m.) = Το αεροδρόμιο

Embarquer = επιβιβάζω

La carte/la salle d'embarquement = η κάρτα/η αίθουσα επιβίβασης

Le vol est à l'heure, retardé, annulé = η πτήση είναι στην ώρα της, είναι καθυστερημένη, ακυρώθηκε.

Le passager = ο επιβάτης

L'hôtesse de l'air (f.) = η αεροσυνοδός

La valise = η βαλίτσα

Les bagages (m.) = οι αποσκευές

Une pièce d'identité (le passeport, la carte d'identité) = ένα επίσημο έγγραφο πιστοποίησης της ταυτότητας (το διαβατήριο, η ταυτότητα)

Décoller (le décollage) = απογειώνομαι (η απογείωση)

Atterrir (l'atterrissage) (m.) = προσγειώνομαι (η προσγείωση)

J'ai perdu mes bagages ! = Έχασα τις αποσκευές μου!

La gare = Ο σιδηροδρομικός σταθμός

J'ai raté le train. = Έχασα το τρένο.

Le train/le TGV pour Bordeaux partira à la voie 16. = Το τρένο υψηλής ταχύτητας για το Μπορντό θα αναχωρήσει από τη γραμμή 16.

La voiture = το βαγόνι

Une couchette = μια κουκέτα

Le wagon-restaurant = το βαγόνι-εστιατόριο

La voiture-bar = το βαγόνι-μπαρ

Un voyageur = ένας ταξιδιώτης

Le contrôleur = ο ελεγκτής

Composter son billet = ακυρώνω το εισιτήριο μου

Le voyage = το ταξίδι

Le billet de train/d'avion = Το εισιτήριο του τρένου/του αεροπλάνου

Une place côté fenêtré-hublot, couloir = Μια θέση στο παράθυρο/παραθυράκι (αεροπλάνου, πλοίου), μια θέση στο διάδρομο

Unité 11 • Leçon 33

p. 112

Lecture et découverte

Les séjours de langue, comment ça marche ? = Πώς να μάθετε μια ξένη γλώσσα σε κέντρα ξένων γλωσσών στο εξωτερικό;

Le progrès = η πρόοδος

Un enseignant diplômé = ένας διπλωματούχος καθηγητής

Une session = ένα μάθημα (εδώ)
Sous la conduite = υπό την καθοδήγηση
Qualifié = πιστοποιημένος
Quoi de mieux ? = Τι καλύτερο;
Une tradition = μια παράδοση
Un cadre = ένα στέλεχος
Une attraction = μια ατραξιόν, ένα αξιοθέατο
Un séjour linguistique = διαμονή για ένα διάστημα σε κάποιο κέντρο στο εξωτερικό με σκοπό την εκμάθηση ή την εξάσκηση της γλώσσας
S'adresser = απευθύνομαι
Bienvenus = ευπρόσδεκτοι

Unité 12 • Leçon 34

p. 114

Je suis morte de trouille ! = Πεθαίνω από το φόβο μου!

Transcription du dialogue p. 152

Une nouveauté = μια καινοτομία
Grave = σοβαρό
Tout à coup = ξαφνικά
Avoir l'air = μοιάζει
Oser = τολμώ
Faire partie de... = αποτελώ μέρος του...
Un adulte = ένας ενήλικας
Pronoquer = προκαλώ
Dernier cri = τελευταία λέξη της μόδας
Une bande de copains = μια παρέα φίλων

Lexique

Le harcèlement = Η παρενόχληση

Harceler (un harceleur) = παρενοχλώ (αυτός που παρενοχλεί)

Racketter (le racket) = αποσπώ χρήματα/αντικείμενα με τη βία (η απόσπαση χρημάτων με βία)

Voler (un voleur) = κλέβω (κλέφτης)

S'approcher **de**... = πλησιάζω σε...

Menacer (une menace) = απειλώ (η απειλή)

Avec un couteau = με ένα μαχαίρι

La violence (violent) = η βία (βίαιος)

Agresser (un agresseur, une agression, agressif) = επιτίθεμαι (αυτός που επιτίθεται, η επίθεση, επιθετικός)

Blesser (une blessure) = πληγώνω, τραυματίζω, χτυπώ (ένα τραύμα)

Frapper (un coup) = χτυπώ (ένα χτύπημα)

Une victime = ένα θύμα

Prendre la fuite = το βάζω στα πόδια

La police = Η αστυνομία

Prévenir ses parents/la police = ειδοποιώ τους γονείς μου/την αστυνομία

Dénoncer = καταγγέλλω

Porter plainte au commissariat (un policier, un agent de police) = υποβάλλω μήνυση στο αστυνομικό τμήμα (ένας αστυνομικός, ένας αστυφύλακας)

Arrêter le coupable = συλλαμβάνω τον ένοχο

L'emmener au poste = τον μεταφέρω στο τμήμα

Le mettre en prison = τον βάζω φυλακή

Communication

Exprimer la peur = Εκφράζω τον φόβο μου

J'ai eu très peur. = Φοβήθηκα πάρα πολύ.

J'étais mort de peur. = Πέθαινα από το φόβο μου.

Je tremblais de peur. = Έτρεμα από το φόβο μου.

J'ai eu une de ses trouilles ! (fam.) = Τα χρειάστηκα!

J'ai crié : Au secours ! À l'aide ! = Φώναξα: Βοήθεια! Βοήθεια!

J'ai peur de prendre le métro la nuit. = Φοβάμαι να πάρω το μετρό τη νύχτα.

Je n'ose plus sortir tout seul ! = Δεν τολμάω να βγω πια μόνος μου!

Unité 12 • Leçon 35

p. 116

Je n'ai pas le droit de voir mes copines ! = Δεν έχω το δικαίωμα/Δεν μου επιτρέπεται να δω τις φίλες μου!

Le courrier des lecteurs = η στήλη των αναγνωστών

Jeter = πετάω

Par terre = στο πάτωμα/κάτω

Avertir = πληροφορώ, ενημερώνω, ειδοποιώ

Un cours particulier = ένα ιδιαίτερο μάθημα

Constater = παρατηρώ

Un effort = μια προσπάθεια

Lexique

Les problèmes (m.) à l'école (f.) = Τα προβλήματα στο σχολείο

J'ai eu une interro surprise. = Είχα ένα απροειδοποίητο γραπτό διαγώνισμα/ μια απροειδοποίητη προφορική εξέταση.

J'ai rendu une copie blanche. = Έδωσα λευκή κόλλα.

J'ai eu une mauvaise/sale note. = Πήρα έναν κακό βαθμό.

J'ai eu 0-20 (zéro **sur** vingt). = Πήρα μηδέν στα είκοσι.

J'ai eu au-dessous de la moyenne. = Πήρα κάτω από τη βάση (το μέσο όρο).

Le professeur m'a envoyé chez le principal. = Ο καθηγητής με έστειλε στον γυμνασιάρχη.

Il a mis un mot dans mon carnet. = Έγραψε δύο λόγια στο τετράδιο επικοινωνίας. (carnet: πρόκειται για το τετράδιο που χρησιμοποιείται στο γαλλικό σχολείο από τον διευθυντή, τους καθηγητές και τους γονείς και περιλαμβάνει σχολιασμούς γύρω από όλη τη δραστηριότητα του μαθητή).

Les disputes avec les parents = Οι τσακωμοί με τους γονείς

Mes parents sont trop sèveres/exigeants. = Οι γονείς μου είναι πολύ αυστηροί/απαιτητικοί.

Ils m'interdisent **de** sortir. = Μου απαγορεύουν να βγω.

Ils me punissent. = Με τιμωρούν.

Je n'ai pas le droit **de** voir mes copains. = Δεν δικαιούμαι/δεν μου επιτρέπεται να δω τους φίλους μου.

Ils me traitent **comme** un bébé. = Μου συμπεριφέρονται σαν μωρό.

Ils répètent toujours les mêmes choses. = Επαναλαμβάνουν πάντα τα ίδια πράγματα.

Ils sont toujours **sur** mon dos. = Είναι συνεχώς από πάνω μου.

Ils n'ont aucune confiance **en** moi. = Δεν μου έχουν καμιά εμπιστοσύνη.

Ils me surveillent tout le temps. = Με επιβλέπουν όλη την ώρα.

Ils fouillent dans ma chambre. = Ψαχουλεύουν το δωμάτιό μου.

Ils râlent tout le temps. (fam.) = Γκρινιάζουν όλη την ώρα.

Unité 12 • Leçon 36

p. 120

Lecture et découverte

La loi au collège = Ο νόμος στο γυμνάσιο

Association (f.) reconnue comme établissement d'utilité publique. = Σωματείο/σύλλογος αναγνωρισμένος ως ίδρυμα κοινής ωφελείας.

Un avocat = ένας δικηγόρος

Bénévole = εθελοντής

Se rendre = πηγαίνω

Illustrer = απεικονίζω

Une initiation = μια εισαγωγή, μια μύηση
Le droit = το δίκαιο (η επιστήμη του δικαίου, τα νομικά)
Rendre = καθιστώ
Enrichir = εμπλουτίζω
Un établissement = ένα σχολείο, ένα ίδρυμα
Être concerné par... = με αφορά κάτι
S'étendre = εξαπλώνομαι, επεκτείνομαι
Pour les rapprocher = για να τους κάνουμε να πλησιάσουν
Être responsabilisé = είμαι υπεύθυνος, συνειδητοποιημένος
Un cas = μια περίπτωση
Se montrer = εμφανίζομαι, φαίνομαι
Évidemment = προφανώς

p. 121

Cours de psycho = Μάθημα ψυχολογίας

Négociier avec ses parents = Διαπραγματεύομαι με τους γονείς μου

Strict = αυστηρός

Les horaires (m.) = τα ωράρια

Faire la lessive = πλένω τα ρούχα, κάνω μπουγάδα

On appuie (appuyer) = πατάμε (ένα διακόπτη), (πατάω)

On trie le linge (trier) = ταξινομούμε/ξεχωρίζουμε τα ρούχα (ταξινομώ)

Faire plaisir à quelq'un = κάνω κάποιον να χαρεί

Fastoche (fam.) = facile = εύκολο

Inquiéter = ανησυχώ

Un travail de longue haleine = μια μακροχρόνια, επίπονη δουλειά

En bref = εν ολίγοις, εν συντομία

Un ange = ένας άγγελος